



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор  
*Users are kindly requested to mention the data source*

ГОДИНА/YEAR XII

САРАЈЕВО, 23.08.2018.

БРОЈ/ NUMBER: 7

## ЕКОНОМСКЕ СТАТИСТИКЕ

### ECONOMIC STATISTICS

#### ИНДЕКС ПОТРОШАЧКИХ ЦИЈЕНА У БОСНИ И ХЕРЦЕГОВИНИ

#### У ЈУЛУ 2018. ГОДИНЕ

#### CONSUMER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

#### IN JULY 2018

У јулу 2018. године на мјесечном нивоу забиљежен пад цијена за 0,7%.

Цијене производа и услуга које се користе за личну потрошњу у Босни и Херцеговини мјерене индексом потрошачких цијена, у јулу 2018. године у односу на претходни мјесец, у просјеку су забиљежиле пад за 0,7%.

**Ниже цијене у одјељцима Одјећа и обућа, Храна и безалкохолна пића, Становање, вода, електрична енергија, гас и други енергени, Превоз**

Посматрано по одјељцима према намјени потрошње (COICOP), у јулу 2018. године у односу на претходни мјесец, у просјеку је забиљежен пад цијена у одјељцима Одјећа и обућа за 6,0%, Храна и безалкохолна пића за 1,4%, Становање, вода, електрична енергија, гас и други енергени за 0,3%, Превоз за 0,3%.

**Више цијене у одјељцима Рекреација и култура, Здравство, Остала добра и услуге, Намјештај, кућански апарати и редовно одржавање куће, Комуникације**

Посматрано по одјељцима према намјени потрошње (COICOP), у јулу 2018. године у односу на претходни мјесец, у просјеку је раст нивоа цијена забиљежен у одјељцима Рекреација и култура за 1,9%, Здравство 0,4%, Остала добра и услуге 0,3%, Намјештај, кућански апарати и редовно одржавање куће за 0,1%, Комуникације за 0,1%.

*In July 2018, on average, price levels recorded an decrease by 0,7%.*

*By divisions of COICOP classification in July 2018 compared to previous month, price levels recorded an decrease by 0,7%.*

*Lower prices in divisions of Clothing and footwear, Food and non-alcoholic beverages. Housing, water. Electricity, gas and other fuels, Transport*

*By divisions of COICOP classification, in July of 2018 as compared to the previous month, the price index decreased in divisions of Clothing and footwear by 6,0%, Food and non-alcoholic beverages by 1,4%, Housing, water, electricity, gas and other fuels by 0,3%, Transport by 0,3%.*

*Higher prices in divisions of Recreation and culture, Health, Other goods and services, Furniture and household appliances, Communications*

*By divisions of COICOP classification in July 2018 compared to previous month, the price index increased in divisions of Recreation and cultur by 1,9%, Health by 0,4% , Other goods and services by 0,3%, Furniture and household appliances by 0,1%, Communications by 0,1%.*

**На годишњем нивоу у просјеку забиљежен раст разине цијена од 1,8%.**

Ниво цијена у јулу 2018.године у односу на исти мјесец претходне године виши је за 1,8%.

Просјечан раст цијена забиљежен је у одјељцима Превоз за 10,8%, Алкохолна пића и духан за 5,5%, Здравство за 2,2%, Становање, вода, електрична енергија, гас и други енергенти за 2,2%, Рекреација и култура за 2,1%, Храна и безалкохолна пића за 0,6%, Ресторани и хотели за 0,5%, Остала добра и услуге за 0,1%.

Просјечни пад цијена је забиљежен у одјељцима Одјећа и обућа за 9,6%, Намјештај, кућански апарати и редовно одржавање куће за 0,7%, Комуникације за 0,1% те Образовање за 0,1%.

***On annual level, on average, price levels increased by 1,8%.***

*The price level in July 2018 as compared to the same month of the previous year increased by 1,8%.*

*The average increase of prices was recorded in divisions of Transport by 10,8%, Aloholic beverages and tobacco by 5,5%, Health by 2,2%, Housing, water, electricity, gas and other fuels by 2,2%, Recreation and culture by 2,1%, Food and non-alcoholic beverages by 0,6%, Restaurants and hotels by 0,5%, Other goods and services by 0,1%.*

*The decrease of prices on average was recorded in divisions of Clothing and footwear by 9,6%, Furniture and furnishing by 0,7%, Communications by 0,1% and Education by 0,1%.*

Индекс потрошачких цијена према класификацији COICOP у јулу 2018. године

The Consumer Price Index by COICOP classification in July 2018

COICOP	Одјељак	VII 2018 VI 2018	VII 2018 VII 2017	VII 2018 XII 2017	I-VII 2018 I-VII 2017	VII 2018 Ø 2017	VII 2018 Ø2015	Division	COICOP
00	Укупан индекс	99,3	101,8	99,5	101,2	99,2	100,0	Total Index	00
01	Храна и безалкохолна пића	98,6	100,6	99,6	100,9	100,0	99,9	Food and non-alcoholic beverages	01
01.1	Храна	98,4	100,8	99,4	101,1	99,9	99,6	Food	01.1
01.2	Безалкохолна пића	100,1	99,2	100,6	99,5	101,2	102,5	Non-alcoholic beverages	01.2
02	Алкохолна пића и духан	99,8	105,5	94,6	107,1	93,8	118,0	Alcoholic beverages and tobacco	02
02.1	Алкохолна пића	99,3	98,8	100,2	99,5	100,6	98,4	Alcoholic drinks	02.1
02.2	Дуван	99,9	107,7	93,0	109,6	91,7	125,2	Tobacco	02.2
03	Одјећа и обућа	94,0	90,4	114,7	90,1	116,9	70,4	Clothing and footwear	03
03.1	Одјећа	93,8	90,4	113,0	90,7	116,1	70,7	Clothing	03.1
03.2	Обућа	94,3	90,0	118,7	88,7	119,0	69,7	Footwear	03.2
04	Становање, вода, електрична енергија, гас и други енергенти	99,7	102,2	103,9	102,1	100,5	100,9	Housing, water, electricity, gas and other fuels	04
04.1	Станарина	100,2	103,4	98,9	103,8	97,1	110,5	Actual rentals for housing	04.1
04.3	Одржавање и поправка стана	100,1	101,1	99,2	100,6	99,0	101,0	Maintenance and repair of the dwelling	04.3
04.4	Водоснабдијевање и различите комуналне услуге	100,0	100,2	100,0	100,4	99,8	101,6	Water supply and miscellaneous	04.4
04.5	Електрична енергија, гас и други енергенти	99,6	102,6	105,3	102,4	101,0	100,0	Electricity, gas and other fuels	04.5
05	Намјештај, кућански апарати и редовно одржавање куће	100,1	99,3	100,3	99,1	100,9	97,0	Furnishings, household equipment and routine maintenance of dwellings	05
05.1	Намјештај, покућство, теписи и остале подне простирке	100,2	99,5	100,0	98,4	101,1	97,8	Furniture and other floor furnishings, carpets and other floor	05.1
05.2	Текстилни производи за кућу	100,3	98,1	101,8	97,8	102,6	94,7	Household textiles	05.2
05.3	Кућански апарати	99,8	98,6	100,8	98,6	101,4	95,6	Household appliances	05.3
05.4	Стаклено и стоно посуђе	100,0	97,4	101,4	96,5	103,2	92,5	Glassware, tableware and household	05.4
05.5	Алат и опрема за кућу и врт	100,7	100,4	99,4	100,1	99,6	99,7	Tools and equipment for household	05.5
05.6	Добра и услуге за редовно одржавање куће	99,9	99,3	100,4	99,4	100,7	96,8	Goods and services for routine maintenance of dwellings	05.6
06	Здравство	100,4	102,2	98,1	101,5	97,7	104,1	Health	06
06.1	Медицински производи, помагала и опрема	100,7	103,4	97,0	102,2	96,5	107,2	Medical products, appliances and equipment	06.1
06.2	Здравствене услуге, осим болничких	100,1	100,5	99,7	100,6	99,5	98,8	Out-patient services	06.2
06.3	Болничке услуге	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	105,3	Hospital services	06.3
07	Превоз	99,7	110,8	91,6	106,9	90,9	108,6	Transport	07
07.1	Куповина возила	99,9	99,3	100,4	99,8	100,4	98,1	Purchase of vehicles	07.1
07.2	Употреба превозних средстава	99,4	113,5	90,1	108,6	89,0	110,4	Operation of personal transport	07.2

07.3	Услуге превоза	102,3	105,7	93,4	102,7	94,1	107,4	Transport services	07.3
<i>*nastavak tablice</i>									
COICOP	Одјелјак	VII 2018 VI 2018	VII 2018 VII 2017	VII 2018 XII 2017	I-VII 2018 I-VII 2017	VII 2018 Ø 2017	VII 2018 Ø2015	Division	COICOP
<b>08</b>	<b>Комуникације</b>	<b>100,1</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>98,2</b>	<b>101,1</b>	<b>97,0</b>	<b>Communication</b>	<b>08</b>
08.1	Поштанске услуге	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Postal services	08.1
08.2	Телефонска и телефакс опрема	99,2	93,0	105,7	91,7	109,3	79,9	Telephone and telefax equipment	08.2
08.3	Телефонске и телефакс услуге	100,2	100,4	99,7	98,6	100,5	98,4	Telephone and telefax services	08.3
<b>09</b>	<b>Рекреација и култура</b>	<b>101,9</b>	<b>102,1</b>	<b>97,4</b>	<b>101,1</b>	<b>97,1</b>	<b>105,5</b>	<b>Recreation and culture</b>	<b>09</b>
09.1	Аудиовизуелна, фото и информатичка опрема	100,3	95,9	103,0	96,5	104,5	86,4	Audio-visual, photo and information processing	09.1
09.2	Остала трајна добра за рекреацију и културу	100,3	101,9	99,1	101,3	98,7	102,3	Other major durables for recreation and culture	09.2
09.3	Остали предмети и опрема за рекреацију, врт и кућни љубимци	100,5	100,6	100,8	99,6	100,6	97,2	Other recreational items and equipment, gardens and pets	09.3
09.4	Услуге рекреације и културе	102,2	103,5	97,2	101,4	96,8	109,9	Recreational and cultural services	09.4
09.5	Новине, књиге и писаћи прибор	100,1	101,8	99,0	101,4	98,3	103,0	Newspapers, books and stationery	09.5
09.6	Пакет аранжмани	113,0	104,8	80,7	106,3	80,9	135,3	Package	09.6
<b>10</b>	<b>Образовање</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>101,2</b>	<b>Education</b>	<b>10</b>
10.1	Предшколско и основно образовање	100,0	100,5	100,0	100,5	99,7	103,6	Pre-primary and primary education	10.1
10.2	Средњошколско образовање	100,0	98,6	100,4	98,8	101,1	99,4	Secondary education	10.2
10.4	Универзитетско образовање	100,0	100,1	100,0	100,1	100,0	100,9	High school and university education	10.4
10.5	Образовање недефинисано по нивоу	100,0	99,9	100,3	100,2	100,0	104,1	Education not definable by level	10.5
<b>11</b>	<b>Ресторани и хотели</b>	<b>100,0</b>	<b>100,5</b>	<b>99,6</b>	<b>100,3</b>	<b>99,5</b>	<b>101,2</b>	<b>Restaurants and hotels</b>	<b>11</b>
11.1	Услуге исхране	100,0	100,6	99,5	100,5	99,4	101,7	Catering services	11.1
11.2	Услуге смјештаја	100,0	100,0	100,0	99,2	100,5	97,9	Accommodation services	11.2
<b>12</b>	<b>Остала добра и услуге</b>	<b>100,3</b>	<b>100,1</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,2</b>	<b>Other goods and services</b>	<b>12</b>
12.1	Лична нега	100,6	100,0	99,7	99,9	100,1	98,1	Personal care	12.1
12.3	Лични предмети друге намјене	98,2	98,0	104,0	98,2	103,8	93,4	Personal effects n.e.c.	12.3
12.5	Осигурање	100,0	100,2	99,9	100,1	99,9	100,2	Insurance	12.5
12.6	Финансијске услуге	100,0	101,5	100,0	101,5	98,9	107,3	Financial services	12.6
12.7	Остале услуге	100,0	100,3	100,0	100,3	99,9	101,2	Other services n.e.c.	12.7

## МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

### Дефиниција индекса потрошачких цијена

**Индекс потрошачких цијена** представља мјеру промјена цијена производа и услуга које домаћинства купују ради задовољења својих личних потреба на економској територији Босне и Херцеговине.

### Намјена

Сврха прикупљања потрошачких цијена у Босни и Херцеговини је добијање мјере инфлације у земљи, ентитетима и Дистрикту Брчко. Поред тога индекс потрошачких цијена се користи и за усклађивање плата и зарада у складу са колективним уговорима, те пензија и социјалних давања. Такође се користи и за очување вриједности код уговора с индексним клаузулама, омогућује упоређивање стопе инфлације с другим земљама, омогућује упоређивање кретања цијена унутар земље између појединих региона и служи као основ за дефлационирање појединих макроекономских агрегата у статистици националних рачуна и у друге сврхе.

### Индекс потрошачких цијена у Босни и Херцеговини

Индекс потрошачких цијена у Босни и Херцеговини израчунава се на основу репрезентативне листе производа коју у 2018. години чини 615 производа. Сваког мјесеца прикупља се око 21000 цијена на унапријед дефинисаном узорку продајних мјеста на дванаест географских локација.

### Обухват индекса

**Географски обухват.** Цијене се прикупљају на дванаест локација (градава) у земљи (Бања Лука, Бихаћ, Бијељина, Брчко, Добој, Источно Сарајево, Мостар, Приједор, Сарајево, Требиње, Тузла, Зеница) одабраних према критерију броја становника и њиховој улози у географском подручју којем припадају.

**Обухват производа.** Обухваћени су најважнији производи и услуге које купује становништво ради

## NOTES OF METHODOLOGY

### Defintion of Consumer Price Index

**Consumer Price Index** represents a measure of average prices (goods and services) which consumers buy for their personal needs.

### Purpose

**Consumer Price Index** in Bosnia and Herzegovina is used as a measure of inflation in state, entites and District Brcko. It can be used as an indicator of values with index clauses, it also serves as a deflator of final consumer purchasing power and it is also used in inflation comaprison among other regions. CPI can serve as a deflator of National accounts data and other purposes.

### Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina

Consumer Price Index in Bosnia and Herzegovina is caluculated on the basis of the resrepresentative list of products that in year 2018 consisting of 615 different items. Each month over 21 000 prices are being collected in accordance with defined sample of outlets and 12 geographical locations.

### Scope of the index

**Geographic coverage.** The prices are being collected in 12 geographic locations (towns) in country (Banja Luka, Bihac, Bijeljina, Brcko, Doboј, Istочно Sarajevo, Mostar, Prijedor, Sarajevo, Trebinje, Tuzla, Zenica) chosen by the criterion of their weight in terms of population and their role with respect to the geographical areas that they belong to.

**Product coverage.** All relevant goods and services bought by the reference population for the purpose of final consumption are included in the index. The coverage of goods and services is reviwed regularly in order to ensure the representativnes of the basket with respect to the consumer tastes and purchasing practices.

финалне потрошње. Обухват добара и услуга редовито се ревидира да би се очувала репрезентативност листе производа с обзиром на укусе потрошача и њихове навике у погледу куповине.

### **Снимање цијена**

Све цијене се прикупљају локално на начин да сниматељи од ентитетских Завода за статистику и Агенције за статистику БиХ добијају јасне спецификације назива производа и његове COICOP шифре те јединице мјере које требају посматрати на терену. Сниматељи на основу тих информација самостално бирају конкретан производ чију ће цијену снимати на одређеном продајном мјесту. Сниматељ мора изабрати конкретни производ у складу са критеријем најпродаванијег производа на датом продајном мјесту. Да би се осигурало да сниматељи из мјесеца у мјесец снимају цијене истих производа, те да би се могло пратити које производе сниматељи посматрају на терену они у упитник уносе и унапријед дефинисан скуп додатних карактеристика производа и информације о евентуалним замјенама производа уколико их буде. Такав начин снимања омогућује праћење промјене кретања цијена између два периода, али не и поређење просјечне цијене између различитих географских локација.

За потребе индекса потрошачких цијена снимање цијена се врши сљедећих дана у мјесецу:

- за пољопривредне производе који се продају на тржницама цијене се прикупљају два пута мјесечно и то у првој и трећој седмици у мјесецу;
- за све остале производе цијене се у складу са важећим Европским регулативама прикупљају једанпут мјесечно (између 1. и 21. у мјесецу) с тим да се нужно одржава исти интервал између прикупљања.

### **Пондери**

Пондери који се примјењују за израчунавање индекса потрошачких цијена су коефицијенти који одражавају релативну важност одабраних производа и услуга у укупној потрошњи домаћинства на домаћој територији. Помоћу њих се израчунавају елементарни индекси као пондерирани просједи. Базирани су на подацима повезаним са финалном потрошњом домаћинства и на подацима о броју становника.

Основни извор података за израду пондера за обрачунавање индекса потрошачких цијена је Анкета о потрошњи домаћинства. За израчунавање индекса потрошачких цијена од сјечња 2018. године

### **Price collection**

*All the prices are being collected by the personnel of the statistical institutions in both entities and BHAS. The price collectors receive a clear specifications of the item name, it's COICOP code and unit of measurement that they should collect in specific outlet. They choose a concrete item for price collecting in specific outlet, in accordance with the criterion of the most sold products in that outlet. In order to be sure that the collector is collecting prices for exactly the same items each month, the form for the price collecting also includes the informations on detailed product description in terms of brands, variety and quantity. as well as the informations on possible replacements of items. All of this allows us the monitor the exact price change in two different periods, but not the comparison of average prices between different geographical locations.*

*For the purposes of CPI calculations the price collection is scheduled as follows:*

- *for agricultural products sold on green markets the prices are being collected twice a month, in the first and third week of a month;*
- *for other items the prices, in accordance with European Regulative, are being collected once a month (on the 1 and 21 of the month) with the obligation of maintaining the interval of price collection.*

### **Weights**

*Weights used for calculating the CPI reflect relative importance of the sampled goods or services in the total consumption of resident households within the domestic territory. They are used for elementary indices calculations as the weighted averages. They are based on the data linked to the household final consumption and population.*

*The most important data source for calculating the weights used in the consumer price indices are the Household Budget Survey. Since January 2018 the compilation of the CPI has been based on the weights derived from household expenditures from the Household Budget Survey 2015 updated every year according to price movement recorded in a previous year.*

примјењују се пондери који се базирају на подацима из Анкете о потрошњи домаћинстава за 2015. годину. Пондери се сваке године коригују с кретањем цијена у претходној години.

### **Класификација**

За класификацију производа из статистике потрошачких цијена употребљава се Класификација личне потрошње према намјени (Classification of Individual Consumption by Purpose-COICOP) која дијели издатке на дванаест основних одјелака производа и услуга за које се израчунавају индекси.

### **Агрегирање**

Изрaчун индекса потрошачких цијена почиње израчуном елементарних индекса (индекса производа) и индекса репрезентативних ставки на разини градова. При томе се као мјера средње вриједности користи геометријска средина. Агрегирани индекси се након тога израчунавају кориштењем Ласпеурес-ове формуле за пондерирану аритметичку средину, почевши од индекса репрезентативних ставки на разини ентитета све до општег индекса за Босну и Херцеговину. Референтна база за израчун индекса је 2015. година.

### **Остале дефиниције**

**Производ:** било који производ или услуга за личну потрошњу који се могу купити. Скупни назив за производе и услуге.

**Репрезентативна ставка:** производ на најнижем нивоу агрегације, односно производ у продајном мјесту на једној географској локацији за који се може процијенити пондер.

**Стопа промјене:** стопа промјене у специфичном референтном периоду у поређењу са вриједношћу са почетка тог периода или из конкретно дефинисаног ранијег периода.

### **Classification**

*The classification of products used in the CPI is based on the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP). The COICOP divides consumer expenditures into twelve different divisions of consumer goods and services.*

### **Aggregation**

*Consumer Price Index calculation begins with the computation of elementary aggregate indices (items indices) and representative position at the level of towns. Elementary aggregate indices are calculated by using Laspeyres formula for weighted arithmetic mean starting from the level of representative positions indices at the level of entities to the overall index at the level of Bosnia and Herzegovina. Reference base year for index calculation is 2015.*

### **Other definitions**

**Products:** any consumer goods or services that can be purchased. a term covering both goods and services.

**Representative position:** lowest level of product aggregation. i.e. item in an outlet in a geographic location with a weight.

**Rate of change:** rate of change of prices in a specific reference period compared with the value from the beginning of that period or from specifically defined earlier period or in a specific period of time.

---

**Издаје и штампа Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Телелфон/Phone: +387 (33) 911 911 · Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Електронска пошта/E-mail : bhas@bhas.gov.ba · Интернетска страница/Web site: <http://www.bhas.gov.ba>**

**Одговара: директор мр Велимир Јукић**  
*Person responsible: M.Sc. Velimir Jukic, Director*

**Саопштење приредили: Рубина Лигата и Горчин Стојановић**  
*Prepared by: Mrs. Rubina Ligata and Mr. Gorcin Stojanovic*

**Подаци из овог саопштења објављују се и на интернет.**  
*First Release data are also published on the Internet*

---